



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
28 August 2006

Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин  
Тридцать шестая сессия**

**Краткий отчет о 741-м заседании (Камера А),**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 9 августа 2006 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Шимонович (заместитель Председателя)

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками  
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Шестой периодический доклад Дании*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

06-45972.R



*В отсутствие г-жи Манало г-жа Шимонович (заместитель Председателя) занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)**

*Шестой периодический доклад Дании (CEDAW/C/DNK/6; CEDAW/DEN/Q/6 и CEDAW/C/DEN/Q/6/Add. 1)*

1. По приглашению Председателя представители Дании занимают места за столом Комитета.
2. **Г-жа Абель** (Дания), представляя на рассмотрение шестой периодический доклад Дании (CEDAW/C/DNK/6), заявляет, что Дания добилась больших успехов на пути обеспечения гендерного равенства, тем не менее, правительство признает, что предстоит еще очень многое сделать. В Дании гендерное равенство и равные права для женщин воспринимаются как основные ценности и важнейшие элементы демократического общества. Гендерное равенство и широкое участие женщин в жизни общества и на рынке труда также считаются непереносимыми условиями экономического роста. Вступило в силу законодательство о гендерном равенстве, и правительство постоянно предпринимает меры с целью обеспечить соответствие нового законодательства положениям Конвенции, которая является надежным и применимым источником права в Дании.
3. Закон о гендерном равенстве постоянно совершенствуется. Самая последняя поправка распространила действие норм этого Закона на гендерный состав советов и комитетов, назначаемых министрами. Датский парламент только что принял поправку к Закону о равной оплате труда, предписывающую крупным компаниям составлять статистику платежей с разбивкой по полу. В законодательство о равном отношении к мужчинам и женщинам на рынке труда недавно также были внесены поправки путем добавления положений, классифицирующих сексуальное домогательство и преследование как акты дискриминации. Также были усовершенствованы нормы о компенсации. Любой человек, который считает, что он или она подвергается дискриминации по причинам гендерного характера, может подать жалобу в Совет по вопросам гендерного равенства.
4. Как указывается в докладе, для содействия обеспечению гендерного равенства в Дании применяется двусторонний подход: стратегия учета гендерной проблематики, дополненная специальными инициативами с уделением основного внимания конкретным проблемам. В результате датские женщины имеют высокий уровень образования и высокие показатели участия на рынке труда, пользуются схемами щедрой оплаты отпусков по уходу за ребенком и субсидируемыми государством учреждениями дневного присмотра за детьми. Тем не менее, что также отмечается в докладе, Дания все еще сталкивается с рядом проблем в отношении обеспечения гендерного равенства. Правительство работает над разрешением этих проблем посредством выполнения различных конкретных инициатив, например, кампании, направленные на искоренение предубеждений и дискриминационной практики среди детей и молодежи, и кампания по ознакомлению женщин-мигрантов с их правами. Другие инициативы имеют целью снизить гендерную сегрегацию на датском рынке труда и устранить барьеры, ограничивающие участие женщин, особенно женщин-мигрантов, как на рынке труда, так и в системе образования.
5. В декабре 2005 года правительством был принят четырехлетний план действий под названием "Обеспечение занятости, участия и равных возможностей для всех". Его цель – содействовать устранению предрассудков гендерного характера в отношении женщин, мужчин, девочек и мальчиков по вопросам рынка труда, системы образования и организаций. Этот план охватывает более 50 инициатив, причем в некоторых из них основное внимание уделяется мужчинам и женщинам недатского происхождения. У правительства также имеется план действий по решению серьезной проблемы принудительных браков.

6. Вопросы торговли людьми и проституции стоят на первых местах в повестке дня правительства. Правительство считает торговлю людьми современной формой рабства и проводит работу с целью ее ликвидации. В течение трех лет оно осуществляло план действий по предотвращению торговли людьми и поддержки пострадавших от нее. Правительство также утвердило два следующих друг за другом плана действий по борьбе с насилием, совершаемым мужчинами в отношении женщин, уделяя особое внимание насилию в отношении женщин-мигрантов.

7. Что касается участия женщин в процессах принятия политических решений, как это требуется согласно статьи 7 Конвенции, то прилагаются усилия по увеличению их числа на политических должностях, особенно на местном уровне, где доля женщин составляет только 27 процентов от общего числа членов местных советов. Однако, хотя и наблюдалось небольшое увеличение числа женщин в составе местных советов, доля женщин-мэров снизилась. Ведется также работа по увеличению процентной доли женщин в сфере управления и в научных кругах. Правительство приступает к рассмотрению результатов своих инициатив, направленных на то, чтобы убедить деловые круги в преимуществах привлечения большего числа женщин на высокие управленческие должности, как отмечается в сообщениях делегации Комитету по статье 11. В ответ на одну из рекомендаций Комитета по пятому периодическому докладу Дании (CEDAW/C/DEN/5) в научной области правительство также сосредоточило внимание на увеличении числа женщин на высших университетских должностях. С этой целью оно создало мозговой центр, который выработал ряд рекомендаций для университетов, в том числе комплект руководящих документов для развития, мобилизации и сохранения женских талантов.

8. Разница в оплате мужчин и женщин – это еще одна проблема, вызывающая большую озабоченность правительства. Хотя женщины и мужчины получают одинаковую зарплату, если они выполняют одинаковую работу, зачастую они не выполняют одинаковую работу. Это происходит главным образом вследствие гендерной сегрегации на рынке труда. К числу других объяснений относится разница в продолжительности службы и профессиональной подготовки. Тем не менее, все еще существует разрыв от 3 до 6 процентов, который надлежит объяснить. Как упоминалось ранее, последние поправки к Закону о равной оплате труда требуют от компаний составления статистических данных о заработной плате, дезаггегированных по признаку пола. Кроме того, правительство и его общественные партнеры добавляют последние штрихи к руководству для компаний по вопросам равной оплаты труда.

9. Заканчивая свое выступление, она говорит, что делегация Дании ожидает интересного и конструктивного диалога в Комитете. Она отмечает, что делегация включает представителей правительств самоуправляющихся территорий Фарерских островов и Гренландии и просит также предоставить им возможность сделать вступительные замечания.

10. **Г-н Ворм** (Дания), представитель правительства самоуправляющейся территории Гренландии, заявляет, что гендерное равенство является основной ценностью в общественной жизни и законодательстве Гренландии. Большая часть законодательства в Гренландии, касающаяся гендерного равенства, идентична датскому законодательству. В силу этого в разделе доклада, подготовленного Гренландией, основное внимание обращается на законодательство, специфичное для Гренландии.

11. Каждый год Гренландский совет по вопросам гендерного равенства утверждает главные области для своей деятельности. В 2005 и 2006 годах он сосредоточил внимание на физическом и психическом насилии в отношении женщин. Осуществлявшаяся в связи с этим деятельность включала телевизионные передачи, которые несли идею о неприемлемости насилия в доме или за его пределами и предоставляли информацию о предотвращении насилия и оказании помощи его жертвам. Уделяется внимание и другой области: участию женщин в общественной жизни. С этой целью Совет организовал ряд курсов, цель которых – научить женщин навыкам и методам, позволяющим им играть активную роль в политических органах, в экономической деятельности и других областях.

12. Проституция и торговля женщинами не получили широкого распространения в Гренландии. Это, вероятно, объясняется культурными факторами и тем, что на острове, насчитывающем всего 57 тысяч жителей, сложилось небольшое и транспарентное общество.

13. Что касается новых инициатив по содействию гендерному равенству, то органы самоуправления Гренландии недавно приняли комплексный план повышения уровня образования как женщин, так и мужчин, поскольку в целом он ниже, чем в Дании. Ожидается, что, в конечном счете, эти усилия приведут к улучшению социальных условий. Соотношение учащихся женского и мужского пола в средних школах и в высших учебных заведениях в настоящее время составляет приблизительно 63 к 37.

14. В 2006 году парламент Гренландии усовершенствовал законодательство по вопросу предоставления родительского отпуска по уходу за ребенком, увеличив его продолжительность, по меньшей мере, до 24 недель, из которых отец имеет право на 6 недель. Это законодательство подчеркивает ответственность обоих родителей за своих детей.

15. **Г-жа Элlefсен** (Дания), представитель правительства самоуправляющейся территории Фарерских островов, говорит, что в соответствии с законодательством Фарерских островов мужчины и женщины имеют одинаковые права и обязанности. Как указывается в докладе, парламент Фарерских островов принял закон о гендерном равенстве в 1994 году, главная цель которого ликвидировать все формы дискриминации по признаку пола. Женщины и мужчины имеют одинаковые политические права и могут занимать выборную должность на всех уровнях управления. Тем не менее, женщины находятся в меньшинстве на всех участках политической арены. В семи министерствах на Фарерских островах только одну из должностей старших руководителей занимает женщина. Женщины исполняют обязанности старших руководителей в 8 (14 процентов) из 57 правительственных агентств или учреждений.

16. В Законе о гендерном равенстве говорится, что число женщин и мужчин, работающих в государственных комиссиях и советах, должно быть равным, и с момента вступления этого закона в силу Комиссия по вопросам гендерного равенства прилагает усилия для обеспечения его соблюдения. Тем не менее, хотя диспропорция между мужчинами и женщинами уменьшилась, в 2003 году в государственных комиссиях и советах работали 253 мужчины и 164 женщины (61 против 39 процентов). Министр по вопросам гендерного равенства уведомил соответствующие политические власти принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить соблюдение положений этого закона.

17. Вместе с тем большое внимание уделяется работе по вовлечению большего числа женщин в политическую жизнь. Во время парламентских выборов 2002 года Комиссия по вопросам гендерного равенства взяла на себя ведущую роль в подготовке форума в целях содействия участию женщин в выборах.

18. **Г-жа Абель** (Дания) говорит, что для датского правительства крайне важно обеспечить, чтобы законодательство страны соответствовало международным обязательствам. Поэтому правительство приветствует рассмотрение вопроса в Комитете и возможность обсудить выполнение обязательств, закрепленных в Конвенции. Она заверяет Комитет, что его рекомендации будут в Дании распространены и тщательно обсуждены и что вопрос их реализации будет внимательно рассмотрен.

#### *Статьи 1 и 2*

19. **Г-жа Гнакаджа** просит прояснить вопрос относительно выполнения Конвенции на Фарерских островах и в Гренландии. В докладе утверждается, что ратификация Конвенции Данией относится ко всему Королевству Дании, частью которого являются Фарерские острова и Гренландия. Но в нем также говорится, что датское законодательство по вопросам гендерного равенства неприменимо на этих двух территориях, и как доклад, так и заявления представителей Фарерских островов и Гренландии, по-видимому, свидетельствуют о том, что их законодательство по вопросам гендерного равенства отличается в некоторых отношениях от датского законодательства по данной проблеме. Оратор будет признательна, если делегация сможет объяснить, каким образом Конвенция применяется на Фарерских островах и в Гренландии, которые являются составными

частями Королевства Дании, а также существование различий между их законодательством и датским законодательством, касающимся положений Конвенции.

20. **Г-жа Симмс** также просит разъяснить вопрос относительно применения Конвенции на Фарерских островах и в Гренландии.

21. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, спрашивает, обсуждали ли датские власти предыдущие заключительные замечания Комитета касательно Дании и действовали ли в соответствии с ними, делая особый упор на обеспечение полного выполнения Конвенции и Факультативного протокола во всей стране, включая Фарерские острова и Гренландию. Ей также хочется знать, как применение международных конвенций организовано на самоуправляющихся территориях, как там рассматриваются соответствующие жалобы и каковы средства правовой защиты внутри страны до передачи на рассмотрение в Комитет. Оратор спрашивает, существуют или обдумываются ли институциональные механизмы для представления периодических докладов и заключительных замечаний Комитета датскому парламенту. Несмотря на ранее обращенный Комитетом призыв к Дании включить Конвенцию в свою внутригосударственную правовую систему, датские власти согласно докладу решили не делать этого. Хотя сама Конвенция не обязывает государства-участники принимать такие меры, международное право требует от сторон-участников всех ратифицированных международных документов включать их во внутреннее законодательство, не предписывая, как это должно быть сделано. Поскольку в шестом периодическом докладе утверждается, что датские законы соответствуют положениям Конвенции, то тогда тем более непонятно решение властей не включать Конвенцию во внутреннее законодательство.

22. **Г-жа Абель** (Дания) заявляет, что Конвенция применима в Гренландии, но в соответствии с законодательством самоуправляющихся территорий она взяла на себя ответственность за ее практическое выполнение, и в этот процесс не может вмешиваться датское правительство.

23. **Г-н Ворм** (Дания) добавляет, что в соответствии со сложной законодательной структурой, согласно законодательству самоуправляющихся территорий Гренландия несет полную правовую ответственность за обеспечение достижения гендерного равенства, в том числе за выполнение Конвенции. В 2003 году Гренландия приняла законодательство о гендерном равенстве, включая вопросы брака и партнерских отношений, и некоторые подробности изложены в периодическом докладе.

24. **Г-жа Элlefсен** (Дания) говорит, что ответ г-на Ворма также относится к ситуации на Фарерских островах.

25. **Г-жа Абель** (Дания) говорит, что вопрос о включении Конвенции в датское внутреннее законодательство неоднократно обсуждался на предыдущих заседаниях в Комитете. Эта Конвенция является юридически обязательным документом в Дании и может применяться и применялась во всех судах, включая Верховный суд, и в Совете по вопросам гендерного равенства. Все новые законы до их принятия должны тщательно рассматриваться с целью обеспечения их соответствия всем ратифицированным международным документам, включая Конвенцию. Однако, как объясняется в докладе, по рекомендации Комитета по включению датское правительство решило не включать положения Конвенции в свое внутреннее законодательство.

### *Статьи 3 и 5*

26. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** просит в будущих периодических докладах давать больше информации о результатах национальных докладов и исследований, многие из которых упомянуты в шестом докладе, и о воздействии их на политику и законодательство. Она также обращает внимание на тот факт, что пересмотренные руководящие принципы, опубликованные в июне 2006 года, требуют представления основного доклада всем семи договорным органам Организации Объединенных Наций. Оратор приветствует инициативу приложить замечания датских НПО к периодическому докладу, что отвечает желанию Комитета установить более широкое взаимодействие между правительствами и НПО. Однако, она не удовлетворена ответами,

данными на вопросы относительно самоуправляющихся территорий в Гренландии и на Фарерских островах, и хочет знать, был ли создан конкретный механизм для обеспечения выполнения Конвенции на этих территориях в установленные временные рамки, поскольку датское правительство по-прежнему несет общую ответственность за применение Конвенции. Оратор также спрашивает, все ли министерства проводят работу в направлении учета гендерной проблематики, что является требованием закона во всех странах Европейского союза, и почему в круг ведения, опубликованный центральным правительством в отношении недавних институциональных реформ не входили вопросы учета гендерной проблематики и отразится ли это на возможностях женщин баллотироваться на политические должности?

27. **Г-жа Цзоу** Сяоцзо спрашивает данные о людских и финансовых ресурсах, выделенных для учета гендерной проблематики соответствующими министерствами и правительственными департаментами, а также дополнительную информацию о взаимоотношениях между Советом по вопросам гендерного равенства и соответствующими министерскими управлениями. Что касается местных органов власти и самоуправляющихся территорий, существуют ли там аналогичные структуры, способствующие обеспечению гендерного равенства? Согласно периодическому докладу, в 2001 году была создана межминистерская руководящая группа старших должностных лиц для контроля за учетом гендерной проблематики, и она интересуется, каковы были результаты деятельности этой группы и предусматривается ли ее оценка. В докладе указывается на сравнительно медленный прогресс в направлении учета гендерной проблематики в некоторых министерствах и оратор хотела бы знать, какие планируются меры по исправлению неудовлетворительных результатов.

28. **Г-жа Сайга** выражает озабоченность по поводу того, что доклады о положении на самоуправляющихся территориях прилагаются к периодическому докладу, предполагая, что их статус по отношению к Конвенции не такой же, как в остальной части Дании; решение о представлении правительствами этих территорий своих собственных докладов было бы вполне подходящим. Она лично не приветствует инициативу о включении замечаний НПО в периодический доклад, что требовало перевода их на другие официальные языки за счет Организации Объединенных Наций. В будущем замечания НПО должны представляться отдельно для неофициального распространения.

29. Совет по вопросам гендерного равенства, который не взимает плату и использует более упрощенную процедуру, вероятно, более доступен для истцов. Оратор спрашивает, чем Совет отличается на практике от обычных судов? Сколько дел рассматривает Совет? Как власти оценивают его деятельность? Возможно ли обжаловать решения суда в Совете и наоборот?

30. **Г-жа Гаснар** также просит пояснить, как выполняется Конвенция и как ее выполнение контролируется на самоуправляющихся территориях, ввиду того что Конвенцию ратифицировала Дания, а не эти территории. Она также хочет знать, как политика учета гендерной проблематики работает на практике и как ее оценивают? Оратор спрашивает, знакомы ли с Конвенцией такие должностные лица, как судьи, полицейские и министерский персонал. В докладе упоминается справочник, содержащий информацию о Конвенции, но ей интересно знать, как он распространяется и каковы результаты, а также информируется ли Парламент в данном докладе по вопросу о гендерном равенстве, который представляется датскому парламенту ежегодно с 2001 года, относительно Конвенции и ее реализации? Если шестой периодический доклад представлялся датскому парламенту на обсуждение, было бы полезно Комитету получить информацию о любых замечаниях, сделанных в результате этого обсуждения.

31. Оратор хочет знать, какими людскими и финансовыми ресурсами располагает Совет по вопросам гендерного равенства, сколько жалоб подано ему и сколько было рассмотрено дел.

32. Наконец, хотя датские НПО включили свои замечания в доклад, ни одна из них не присутствует на заседании. Она интересуется, является ли это следствием общего удовлетворения политикой правительства или – что вызывает сожаление – сокращения финансовой помощи, оказываемой НПО датским правительством с целью обеспечения их присутствия на таких заседаниях.

33. **Г-жа Абель** (Дания) выражает удивление по поводу критики в отношении того, что в докладе отсутствует информация о результатах сообщений и исследований. Результаты политики датского правительства можно оценить мерками почти полного отсутствия дискриминации по признаку пола в большинстве областей жизни в стране. В докладе содержится значительный объем статистической информации о сообщениях и исследованиях, а также анализ их результатов. Оратор также сообщила такую информацию в своем вступительном заявлении. Ее просили дать разъяснение по тем областям, где информация о конкретных результатах отсутствует.

34. Что касается роли НПО, то датское правительство признает необходимость диалога, соглашаясь в то же время с тем, что в конечном счете оно ответственно за выполнение Конвенции и реализацию ее целей. Диалог с НПО был успешным, особенно по вопросам торговли людьми и насилия в отношении женщин. С годами возросла финансовая поддержка этих организаций. Важно предоставить НПО возможность критиковать политику правительства, и обычно их проездные расходы на международные совещания оплачиваются. Тем не менее, важно сочетать защиту прав НПО и гарантирование их независимости от правительства.

35. В отношении Гренландии и Фарерских островов датский парламентский комитет, ответственный за обеспечение соблюдения международных договоров, также контролирует их соблюдение на самоуправляющихся территориях. В соответствии с демократическим принципом самоуправления, эти территории несут ответственность за выполнение всех международных документов и на них лежат такие же обязанности, как и на национальном правительстве.

36. Департамент по вопросам гендерного равенства, в котором она является Заместителем постоянного секретаря, подотчетен Министру по вопросам гендерного равенства, который, в свою очередь, подчинен правительственному министерству, в настоящее время Министерству социальных дел. Тем не менее, это автономный департамент. В штате департамента насчитывается около 20 сотрудников, большинство из которых – женщины, но прилагаются усилия привлечь больше мужчин. Его бюджет составляет 15 млн. крон для оперативных целей, и в нем также предусмотрены значительные дополнительные ресурсы для таких конкретных инициатив, как план действий по борьбе с насилием в отношении женщин. Каждый год подготавливается доклад о результатах выполнения общего плана действий Департамента, который соответствует целям, изложенным в Конвенции.

37. Совет по вопросам гендерного равенства является независимым органом, занимающимся рассмотрением жалоб на дискриминацию, и состоит из судьи и двух поверенных, имеющих опыт в области трудовых отношений и гендерного равенства. Он рассмотрел 38 дел в 2005 году и 20 дел в первой половине 2006 года. Процедура подачи жалобы через Совет по вопросам гендерного равенства намного проще, чем через суды: например, жалобы могут быть поданы на веб-сайт Совета. Совет принимает решение по каждому делу, следует или не следует присуждать компенсацию, а кроме того существует процедура обжалования для истцов, не удовлетворенных решением Совета. Предусмотрены также меры принудительного взыскания компенсации с работодателей или других соответствующих организаций. Жалобы подаются мужчинами и женщинами приблизительно в равных количествах.

38. Ссылаясь на замечание относительно новых руководящих принципов по представлению докладов договорного органа, оратор говорит, что шестой периодический доклад был подготовлен до их принятия. Однако будут приложены все усилия, чтобы следующий доклад соответствовал им.

39. Учет гендерной проблематики заложен в законодательстве Дании, но практическое выполнение этого принципа является длительным процессом. Поэтому, чтобы обеспечить учет гендерной проблематики на всех уровнях государственной администрации, был составлен план действия, который реализуется группой высокого уровня, состоящей из старших должностных лиц из каждого министерства. Подготовлены точные статистические данные об участии женщин и мужчин в различных областях, с тем чтобы эффективно спланировать усилия по вопросам учета гендерной проблематики. Информационная деятельность также перестроена применительно к различиям в восприятии мужчин и женщин. Эта группа сотрудничает с Министерством финансов в вопросах составления сметы для работы по учету гендерного фактора. В ряде министерств также ведется соответствующая просветительская деятельность.

40. Некоторые НПО утверждали, что Комиссия по структурной реформе не смогла учесть гендерную проблематику при реорганизации муниципалитетов страны. Это не так, хотя и верно, что в данном отношении необходимо приложить больше усилий, и с этой целью была учреждена рабочая группа. К политическим партиям была обращена просьба увеличить на выборах число кандидатов-женщин. Прошлые результаты продемонстрировали высокие показатели их успеха. Однако в этом отношении также необходимы дальнейшие усилия на местном уровне.

41. **Г-жа Шёпп-Шиллинг**, ссылаясь на вопрос, заданный ею ранее, говорит, что хотя в докладе подробно излагаются результаты различных исследований, неясно как эти результаты преобразуются в политические действия. Касательно пункта 1 статьи 4 Конвенции она спрашивает, существует ли четкая политика с целью применения временных специальных мер, как изложено в общей рекомендации № 25 Комитета, и обуславливает ли политика гендерного равенства скорее равенство результатов, которые надлежит достичь, чем только равенство возможностей и равное отношение.

42. **Г-жа Кокер-Аппиа**, ссылаясь на статью 5 Конвенции, говорит, что в докладе упоминается ряд исследований, но не указываются их результаты. Например, оценка использования женщинами специальных устройств, подающих сигналы тревоги при угрозе насилия, была запланирована на 2004 год. Она хотела бы знать результаты этой оценки, и если такие устройства оказались эффективными, планируется ли увеличить их выпуск. Она также желает узнать, был ли доклад, составляющий часть "Международного исследования по проблеме насилия в отношении женщин", опубликован в 2004 году, как планировалось, и каковы его основные выводы? Ей также хотелось бы знать результаты оценки консультативных центров для жертв преступления, упомянутого в этом докладе, и результаты исследования по вопросу насилия в отношении женщин, проведенного Гренландией в 2001 году в сотрудничестве с Исландией и Фарерскими островами.

43. Некоторые НПО выразили озабоченность по поводу положения женщин-иностранок, которым разрешено временное проживание в стране и которые покинули своих мужей из-за жестокого обращения с ними. Таким женщинам зачастую трудно получить разрешение на пребывание в Дании в силу их незнания применимого закона и процедур, которых следует придерживаться. Оратор спрашивает, какие принимаются меры для того, чтобы такие женщины имели необходимую им информацию, и рассматривает ли правительство вопрос о внесении поправок в этот закон, чтобы облегчить их положение.

#### *Статья 6*

44. **Г-жа Тан**, отмечая, что Департамент по вопросам гендерного равенства, по-видимому, уделяет мало внимания вопросу проституции, говорит, что она особенно встревожена наличием циркуляра, предусматривающего получение инвалидами государственной помощи на посещение проституток. Хотя усилия, направленные на предоставление помощи инвалидам, достойны похвалы, содействие их занятию пороком неприемлемо. Данный циркуляр должен быть поэтому отменен и сделано публичное заявление, осуждающее эксплуатацию проституции. Кроме того, должно быть принудительно применено законодательство, имеющее целью защитить женщин от насилия, а также следует рассмотреть другие меры против насилия, указанные в общих рекомендациях Комитета № 12 и № 19. Проститутки также должны иметь доступ к службам поддержки, чтобы помочь им найти альтернативные занятия.

45. **Г-жа Симмс** спрашивает, приводит ли желание сохранить туземную культуру и уважать меньшинства к укоренению практики, которая является дискриминационной в отношении женщин, например, калечащие операции на женских половых органах. Что касается проституции, ей известно, что в качестве части подготовки служащим вооруженных сил дается указание не пользоваться услугами проституток, находясь в зарубежных странах и вообще не вступать в половые отношения с местными гражданами. Ей хотелось бы знать, инструктируются ли служащие вооруженных сил также четко в отношении того, что запрещается изнасилование как лиц из числа местного населения в данной зарубежной стране, так и датских граждан, состоящих на военной службе.

46. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, спрашивает, охватывает ли национальная база данных о насилии в отношении женщин Гренландию и Фарерские острова или они имеют отдельные базы данных. Она запрашивает данные о числе женщин, погибающих ежегодно в результате насилия в семье. Отмечая, что имеются 37 приютов для женщин – жертв насилия, она спрашивает, считается ли это число достаточным или спрос на места превышает предложение. Оратор также желает знать, бесплатный ли доступ в эти приюты, и введены ли какие-либо меры, добровольные или принудительные в отношении лиц, совершивших насилие в отношении женщин.

47. **Г-жа Абель** (Дания) говорит, что оценка использования женщинами устройств, подающих сигналы тревоги при опасности, показала, что спрос был ниже, чем ожидался. Это означает, как надеются, что наличие центров помощи женщинам в кризисной ситуации и приютов, вместе с поддержкой, оказываемой женщинам, когда они покидают такие центры, помогает им чувствовать себя в достаточной безопасности, чтобы не нуждаться в этих устройствах.

48. Женщины-иностранки, которые покинули совершающих насилие мужей и имеют датское гражданство, могут получить вид на жительство. Однако они должны представить доказательства жестокого обращения, и поэтому проводятся кампании по повышению их осведомленности об этом требовании. Кроме того, медицинские работники и полицейские чиновники знают о необходимости документировать случаи насилия в семье.

49. Что касается преобразования результатов исследований в конкретные действия, примером могут служить меры, принятые для устранения различий по признаку пола, которые были выявлены на рынке труда. Персонал в центрах по трудоустройству обучался не направлять автоматически женщин на традиционно "женские" работы, а мужчин на традиционно "мужские" работы.

50. Касательно временных специальных мер, она говорит, что Закон о гендерном равенстве предусматривает организацию специальных учебных курсов как для мужчин, так и для женщин, с тем чтобы достичь гендерного равновесия в сфере образования. На вакантные места работодатели могут брать заявления от лиц того или иного пола, если этот пол недостаточно представлен в данной области. Кроме того, было реализовано много инициатив с целью улучшения положения женщин из числа этнических меньшинств.

51. В результате насилия в семье в среднем за год умирает 25 женщин. Что касается центров помощи женщинам в кризисной ситуации для обслуживания жертв насилия, женщины не всегда находят место в первом же центре, куда они обращаются. Однако, в 98 процентах случаев требуется не более трех заявлений, чтобы найти место. Кроме того, в последнее время был открыт ряд дополнительных центров и были приняты меры по улучшению качества их обслуживания. В некоторых центрах требуется небольшая плата с женщин, которым необходимо оставаться в течение длительного периода времени. Однако никому из нуждающихся не отказывают в помощи. К числу других мер, направленных против насилия, относятся поддержка, оказываемая НПО, которые занимаются женщинами-жертвами, и помощь женщинам-инвалидам, которым трудно добраться до центра помощи женщинам в кризисной ситуации. Осуществляются также программы, чтобы помочь прибегающим к насилию мужчинам изменить свое поведение.

52. **Г-н Ворм** (Дания) говорит, что точное число женщин – жертв насилия в Гренландии неизвестно, поскольку отсутствуют статистические данные, дезагрегированные по признаку пола. Однако в 2005 году в Гренландии было 158 случаев изнасилования или попыток изнасилования. Часто те, кто совершает насилие, известны их жертвам, а некоторые принадлежат семье потерпевшего лица. В Гренландии также имеются центры помощи женщинам в кризисной ситуации, которые принимают меры против насилия и проводят консультации для мужчин, прибегающих к насилию.

53. В соответствии с Законом о самоуправлении, культура Гренландии признается как отличающаяся от культуры Дании. Однако в ней не практикуются обычаи, которые нарушают Конвенцию. Действительно, Конвенция была воплощена в законодательство Гренландии. Однако в будущих докладах следует позаботиться о том, чтобы прояснить любые законодательные расхождения.

54. **Г-жа Эллефсен** (Дания) говорит, что на Фарерских островах проживают 48 тыс. человек и имеется один центр помощи женщинам в кризисной ситуации в Торсхавне, созданный в 1988 году. Он финансируется правительством, но женщины платят, если они могут это сделать и остаются на длительное время. В 2005 году этот центр использовался 20 женщинами. В течение почти 20 лет на Фарерских островах не было убийств женщин. Результаты исследования по вопросу насилия в отношении женщин, проведенные Гренландией в сотрудничестве с Фарерскими островами и Исландией, еще не опубликованы.

55. **Г-н Кроманн** (Дания) говорит, что результаты "Международного исследования по проблеме насилия в отношении женщин", опубликованные в 2004 году, показывают, что число женщин, подвергшихся насилию, уменьшилось. Больше женщин, подвергшихся насилию, подают заявления в полицию. По сравнению с женщинами в других странах, охваченных данным исследованием, датские женщины меньше подвергаются физическому насилию со стороны супруга. Когда насилие исходит не от супруга, датские женщины подвергаются в такой же степени физическому насилию, как некоторые женщины в других странах.

56. В целом, пользователи и добровольцы были удовлетворены центрами консультирования потерпевших, созданными в 1997 году. И тем не менее, имеются некоторые области, где необходимы улучшения, в частности, укрепление взаимоотношений между полицией и советниками-добровольцами, а также консультирование полицией потерпевших. Министерство юстиции подготавливает руководящие положения о роли полиции в консультировании потерпевших и предоставит более подробную информацию о компенсации для потерпевших, которая была недостаточной.

57. **Г-жа Абель** (Дания) говорит, что жертвы от насилия также имеют доступ к круглосуточному консультативному обслуживанию, центрам помощи женщинам в кризисной ситуации и сети учреждений для потерпевших.

58. Правительство не считает культурные традиции оправданием для несоблюдения Конвенции.

59. Проституция рассматривается как серьезная социальная проблема, связанная с применением наркотиков и экономическими трудностями. Были созданы центры знаний и команды социальных работников, ведущих работу на улице, для информирования проституток об их правах и альтернативных возможностях, а также для сбора данных в целях лучшего решения этой проблемы. Проституткам предоставляется доступ к образованию, психологическому обслуживанию и подготовке для других занятий. Поскольку проституция существует легально в Дании, проституткам-инвалидам оказывается такая же круглосуточная помощь, как и другим нетрудоспособным лицам.

60. Существует кодекс поведения для военных, в котором ясно излагаются принципы сексуального поведения, в том числе категорически запрещается изнасилование, наказанием за которое служит немедленная демобилизация для судебного разбирательства и вынесения приговора. Не отмечено случаев причастности датских солдат к изнасилованию или другим видам сексуального домогательства. Были выработаны руководящие принципы для рассмотрения случаев агрессивного поведения. Министерства обороны и иностранных дел составили совместный план действий для осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу: женщины – мир и безопасность, включая последствия для военных.

61. **Председатель** предлагает задавать вопросы по статьям 1–6.

62. **Г-жа Шёпп-Шиллинг**, ссылаясь на общую рекомендацию № 25, спрашивает, существуют ли директивы для государственных и частных секторов, отдающих предпочтение женщинам при повышении в должности или найме, если имеется равное число одинаково квалифицированных мужчин и женщин. Проводится ли тщательный анализ последствий того, как изменится социальное обслуживание женщин, прежде чем произойдут структурные реформы муниципалитетов?

63. **Г-жа Цзоу** Сяоцяо спрашивает, является ли Департамент по вопросам гендерного равенства частью Министерства социальных дел? Она принимает к сведению доклады НПО, приложенные к докладу правительства, и интересуется, какие комментарии имеются у правительства по этим докладам и какие меры оно провело в жизнь, чтобы помочь проституткам, особенно иностранкам, которых в Дании насчитывается 50 процентов и которым оказывается незначительная поддержка?

64. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, интересуется, в какой степени Факультативный протокол интегрирован в национальную законодательную систему? Каким образом случаи нарушения прав человека будут рассматриваться в соответствии с Факультативным протоколом? Соответствует ли определение дискриминации в Дании статье 1 Конвенции? Поскольку законы о гендерном равенстве различны в Дании, Гренландии и на Фарерских островах, все ли они соотносятся с Конвенцией?

65. **Г-жа Симмс** спрашивает, ввозятся ли женщины-иностранки в Данию только для проституции или также для домашней работы, и существует ли пограничный контроль? В докладе упоминаются проблемы, с которыми сталкиваются женщины-иностранки, особенно в плане проституции и ВИЧ-инфекции, но в общем и целом умалчивает об отличающихся по расовой принадлежности датских граждан. Сколько датских граждан было арестовано за торговлю женщинами?

66. **Г-жа Абель** (Дания) говорит, что не существует такого обязательства нанимать в меньшей степени представленный пол. Анализ показал, что расширяющиеся муниципалитеты улучшат обслуживание женщин.

67. Департамент по вопросам гендерного равенства является частью Министерства по вопросам гендерного равенства, потому что он слишком мал, чтобы функционировать как самостоятельное министерство.

68. Были приложены значительные усилия, чтобы решить серьезную проблему торговли женщинами, которые ввозились для проституции, а не для домашней работы. В Дании нет пограничного контроля. Однако персонал аэропорта и полиции натренирован, чтобы опознавать женщин, которые могут стать потенциальными жертвами торговли. Имеются приюты, "горячие" телефонные линии и социальные работники, ведущие работу на улице и помогающие женщинам выбраться из положения жертв торговли людьми. Планы действий были расширены для учета женщин, не достигших 18 лет. Женщины могут находиться в приюте в течение 30 дней или дольше, если это необходимо, и им предоставляется безопасный транзит, если они хотят вернуться в свои страны происхождения.

69. Вопрос о торговле женщинами решается в международном масштабе путем сотрудничества с НПО и другими скандинавскими странами. Во время председательства Дании этот вопрос стоял в начале повестки дня Европейского союза. Торговля людьми существует в силу экономического положения в странах происхождения потерпевших; поэтому финансовое неравенство должно быть скорректировано на международном уровне.

70. У оратора нет намерения создавать впечатление, что женщины-иностранки порождают проблемы. Однако статистика подтверждает большее число случаев заболевания ВИЧ среди этнических меньшинств и поэтому инициативы нацелены на эту категорию этнического меньшинства населения.

71. Нет необходимости применять Факультативный протокол; как говорится в этом Протоколе, вначале следует исчерпать внутренние средства.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 мин.*